



Генеральная Ассамблея

Шестидесят первая сессия

43-е пленарное заседание

Понедельник, 30 октября 2006 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-жа Аль Халифа (Бахрейн)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н аль-Мурад (Кувейт), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 81 повестки дня (продолжение)

Доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ)

Записка Генерального секретаря (A/61/266)

Проект резолюции (A/61/L.9)

Г-н Кодера (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел выразить признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухаммеду эль-Барадею за его подробный брифинг о деятельности Агентства за прошлый год. В следующем году МАГАТЭ будет отмечать пятидесятилетие своего создания, и внимание и интерес к его роли никогда не были столь велики, как сегодня. Тот факт, что г-н эль-Барадей и Агентство были удостоены в прошлом году Нобелевской премии мира, свидетельствует о постоянном повышенном внимании международного сообщества к МАГАТЭ и о высоком уважении, которым оно пользуется.

В последние годы роль атомной энергии была подвергнута переоценке, и динамика содействия

ядерной энергетике растет по всему миру. Необходимо содействовать использованию атомной энергии так, чтобы в полной мере принимать во внимание различные элементы ядерного распространения, безопасности и сохранности. С этой точки зрения, роль МАГАТЭ приобретает еще большую значимость, чем в прошлом.

Япония использует атомную энергию в мирных целях, завоевала доверие международного сообщества и поддерживает высокий уровень транспарентности в этой области благодаря неукоснительному выполнению своих соглашений о гарантиях с МАГАТЭ на протяжении почти 30 лет. В результате этого в сентябре 2004 года в Японии было начато выполнение комплексных гарантий. Япония привержена всемерному сотрудничеству с МАГАТЭ в обеспечении неукоснительного соблюдения гарантий в Японии.

Второй вопрос, на котором я хотел бы остановиться, это обеспечение соблюдения режима Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Несмотря на достижения в этой области, включая прогресс, достигнутый в деле универсализации дополнительного протокола, внесение поправок в Руководящие принципы Группы ядерных поставщиков и учреждение Консультативного комитета по гарантиям и проверке, глобальный режим нераспространения по-прежнему сталкивается с серьезными вызовами, такими как ядерные программы

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Корейской Народно-Демократической Республики и Ирана. Поэтому мы должны удвоить усилия по укреплению режима ядерного нераспространения.

Для того чтобы решить проблему содействия мирному использованию ядерной энергии, при одновременном соблюдении требований нераспространения, были выдвинуты различные предложения по контролю за ядерными топливными циклами под международным или многосторонним контролем. Они включают многосторонние подходы к контролю за ядерными топливными циклами — многосторонние ядерные подходы, предложенные г-ном эль-Барадеем. Япония, со своей стороны, предложила создать систему резервных соглашений МАГАТЭ для поставок ядерного топлива, чтобы дополнить содержание инициативы шести стран, касающейся надежного доступа к ядерному топливу.

И наконец, я хотел бы прокомментировать два вопроса, которые представляют собой надвигающуюся угрозу международному сообществу: ядерные программы Корейской Народно-Демократической Республики и Ирана. Объявление Корейской Народно-Демократической Республикой 9 октября 2006 года по местному времени о том, что ею было проведено ядерное испытание, потрясло все международное сообщество. Объявление о ядерном испытании, несмотря на призыв Совета Безопасности, содержащийся в заявлении Председателя, воздержаться от проведения испытания, абсолютно не приемлемо, не говоря уже о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика недавно произвела запуск баллистических ракет, которые могут применяться как средства доставки оружия массового уничтожения.

Эти действия Корейской Народно-Демократической Республики представляют собой серьезную угрозу для мира и безопасности в Восточной Азии и для международного сообщества в целом. Япония решительно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнить резолюцию 1718 (2006) Совета Безопасности, которая была единогласно принята Советом Безопасности 14 октября. Корейская Народно-Демократическая Республика должна воздерживаться от действий, которые могут усугубить ситуацию; отказаться от всех видов ядерного оружия и от своей существующей ядерной программы; действовать в соответствии с условиями, которые оговорены в гаран-

тиях МАГАТЭ; предоставить информацию о мерах транспарентности; и выполнить требования, содержащиеся в этой резолюции, включая требование возобновить шестисторонние переговоры без каких-либо предварительных условий.

Япония, со своей стороны, в полной мере выполнит резолюцию 1718 (2006) Совета Безопасности, которая была принята в соответствии с главой VII Устава, и просит другие государства-члены поступить аналогичным образом.

Говоря об Иране, мы, к сожалению, должны отметить, что эта страна продолжает обогащение урана в нарушение резолюции 1696 (2006) Совета Безопасности. Вопрос заключается не в том, имеет ли Иран право использовать атомную энергию в мирных целях. Такое право может быть реализовано только тогда, когда Иран примет необходимые меры для восстановления доверия международного сообщества, которое было утрачено вследствие прошлой деятельности Ирана. Япония настоятельно призывает Иран признать резолюцию 1696 (2006), незамедлительно прекратить деятельность, связанную с обогащением урана, и вернуться за стол переговоров. Япония уверена в том, что это наиболее адекватный вариант решения проблемы, который пойдет на пользу всем заинтересованным сторонам. Япония будет работать вместе со всем международным сообществом для достижения мирного и дипломатического урегулирования этой проблемы.

Сегодня я изложил позицию моего правительства по некоторым проблемам, стоящим перед Агентством. Существуют другие важные вопросы, касающиеся ядерной энергии, например, проблемы борьбы с ядерным терроризмом; международное сотрудничество в целях поощрения мирного использования ядерной энергии; ядерная безопасность; и транспортировка радиоактивных материалов.

В 2007 году начнется подготовительный процесс Конференции 2010 года по обзору хода осуществления ДНЯО. Япония будет и впредь тесно сотрудничать с МАГАТЭ для обеспечения гладкого начала этого процесса.

В заключение своего выступления я хотел бы информировать Генеральную Ассамблею о том, что Япония присоединилась к авторам проекта резолюции, представленного представителем Словении, и будет голосовать за него.

Г-н Хамидон (Малайзия) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к предыдущим ораторам и выражаю признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухаммеду эль-Барадею за представление ежегодного доклада Агентства за 2005 год.

Этот год ознаменовался замечательными успехами Агентства в его усилиях по обеспечению того, чтобы блага ядерной технологии использовались на глобальном уровне в интересах социально-экономического развития. Моя делегация воздает должное Агентству за его прекрасную работу под динамичным руководством г-на эль-Барадея, направленную на осуществление его мандата в отчетный период.

Малайзия признает важность ядерной технологии для достижения устойчивого развития и процесса государственного строительства, а также роль Агентства в этой связи. Мы вновь заявляем о своей поддержке Агентства в осуществлении его миссии по поощрению и содействию развитию ядерной технологии в мирных целях в соответствии со статьей II его Устава. В этой связи Программа технического сотрудничества Агентства остается исключительно важным компонентом его мандата и деятельности. Малайзия является как донором, так и получателем помощи в рамках Программы, и мы выражаем признательность Департаменту технического сотрудничества МАГАТЭ за его непрерывные усилия по осуществлению своей уставной обязанности на благо государств-членов — получателей помощи Программы, а также за его похвальные достижения.

Генеральный директор МАГАТЭ во время своего вступительного заявления на пятидесятой очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ определил три различных этапа: создание механизмов для гарантированных поставок топлива для ядерных электростанций в качестве первой фазы; разработка гарантий поставок для приобретения ядерных реакторов в качестве второй фазы; и превращение существующих национальных установок по обогащению урана и обработке отработанного ядерного топлива в многонациональные установки в качестве третьей фазы.

Хотя мы поддерживаем такой шаг, направленный на улучшение гарантий поставок в области

технологии производства ядерной энергии при одновременном сокращении риска дальнейшего распространения чувствительных технологий, которые могут быть использованы для создания ядерного оружия, это никоим образом не должно привести к одностороннему принятию норм, которые сказались бы на основополагающих неотъемлемых правах государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), касающихся участия в исследовательских работах, производстве и применении ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации. Такие шаги также не должны отвлекать глобального внимания от выполнения своих обязательств государствами, обладающими ядерным оружием, в отношении ведения переговоров в духе доброй воли по принятию эффективных мер, связанных со скорейшим прекращением гонки ядерных вооружений, и по проблемам ядерного разоружения. Несмотря на всеобъемлющее глобальное внимание, уделяемое ядерному нераспространению, Малайзия по-прежнему твердо убеждена в том, что достижение общего, полного и необратимого ядерного разоружения под строгим и эффективным международным контролем является наиболее эффективным способом устранения угрозы распространения ядерного оружия.

Моя делегация считает, однако, что подобный многосторонний подход к ядерному топливному циклу должен обеспечить экономически более привлекательный вариант дальнейших действий развивающимся странам, которые приступают к осуществлению программы развития ядерной энергетики, особенно для тех стран, которые располагают относительно небольшими программами ядерной энергии и лишь несколькими ядерными электростанциями.

Малайзия также считает, что укрепление существующих зон, свободных от ядерного оружия, и создание новых таких зон во всех регионах мира на основе добровольно заключенных договоренностей между государствами соответствующего региона является позитивным шагом на пути к достижению цели глобального ядерного разоружения.

В этой связи Малайзия приветствует подписание Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии министрами иностранных дел Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана в Семипалатинске 8 сентября 2006 года. Малайзия считает, что

создание этой новейшей зоны, свободной от ядерного оружия, является эффективным вкладом в укрепление регионального и глобального мира и безопасности, и настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, предоставить безоговорочные гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия в отношении всех государств этой зоны.

В этой связи Малайзия подтверждает также свой призыв к скорейшему созданию аналогичной зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке в соответствии с резолюциями 487 (1991) и 687 (1991) Совета Безопасности и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, принятыми на основе консенсуса. Малайзия призывает Израиль незамедлительно поместить все его ядерные объекты под всеобъемлющий режим гарантий МАГАТЭ в соответствии с резолюцией 487 (1991).

Что касается нашего региона, то моя делегация по-прежнему испытывает беспокойство в связи с сохраняющимся нежеланием большинства государств, обладающих ядерным оружием, подписать Протокол к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, который был подписан всеми 10 членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

Малайзия высоко ценит огромное внимание международного сообщества к проблеме ядерной безопасности в свете серьезных угроз, исходящих от массового транснационального терроризма, включая угрозу ядерного и радиологического терроризма. Однако это привело к выработке множества пересекающихся инициатив целым рядом международных организаций, включая МАГАТЭ, по тем же проблемам. Такое пересечение инициатив, касающихся ядерной проблематики и других, связанных с ними международных инициатив в области безопасности, серьезно осложняет работу соответствующих правительственных учреждений, а также создает новые проблемы в области осуществления межучрежденческой координации в государствах-членах.

Для оптимизации использования ресурсов и обеспечения эффективной межучрежденческой координации между соответствующими властями в государствах-членах, моя делегация призывает МАГАТЭ координировать осуществление его инициатив по ядерной безопасности с инициативами

других соответствующих многосторонних организаций, особенно в рамках Организации Объединенных Наций, в частности между МАГАТЭ и Исполнительным директором Контртеррористического комитета Совета Безопасности. Это необходимо сделать, поскольку различные международные организации сотрудничают с различными учреждениями-партнерами в государствах-членах.

Что касается осуществления Соглашения о гарантиях в рамках ДНЯО с Исламской Республикой Иран, то Малайзия вновь заявляет о своем признании МАГАТЭ как единственной компетентной инстанции, которая может осуществлять контроль за выполнением обязательств по гарантиям этой страны и других государств-членов, и, кроме того, подчеркивает, что не следует оказывать ненужного давления и вмешательства в деятельность МАГАТЭ в этой области — особенно в том, что касается проверки, — что может подорвать эффективность этой организации и доверие к ней. Хотя Малайзия принимает к сведению оценку Генерального директора МАГАТЭ о том, что все ядерные материалы, заявленные Ираном, были учтены, тем не менее, мы призываем Иран к тому, чтобы он срочно приступил к активному и полному сотрудничеству с МАГАТЭ в рамках мандата Агентства с целью урегулирования все еще остающихся нерешенных вопросов на пути поощрения доверия и нахождения мирного урегулирования этой проблемы.

Переходя к вопросу о Корейской Народно-Демократической Республике, Малайзия выражает сожаление в связи с ядерным испытанием, которое, по заявлению этой страны, было проведено 9 октября 2006 года. Малайзия считает, что это испытание нанесло серьезный ущерб усилиям, направленным на то, чтобы в этом регионе и во всем мире не было ядерного оружия. Оно могло также повлечь за собой гонку ядерных вооружений в этом регионе. В этой связи мы призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику прекратить разработку новых потенциалов для производства ядерного оружия и вернуться к мораторию на ядерные испытания.

Мы также твердо убеждены, что продолжение существования ядерного оружия представляет собой серьезную угрозу человечеству, особенно в связи с риском его распространения. В этой связи мы подтверждаем важность достижения универсальной цели полного и всеобщего разоружения. Малайзия

призывает все страны в регионе проявлять максимальную сдержанность и воздерживаться от шагов, которые могут усугубить напряженность в этом регионе. В этом контексте Малайзия далее призывает все заинтересованные стороны вернуться за стол шестисторонних переговоров и возобновить переговоры с целью мирного урегулирования всех нерешенных вопросов.

И наконец, Малайзия хотела бы вновь выразить признательность г-ну Мохаммеду эль-Барадею, Генеральному директору МАГАТЭ, а также секретариату МАГАТЭ за важную и полезную работу по осуществлению трех основных задач, изложенных в мандате Агентства. Малайзия заверяет МАГАТЭ в своей полной поддержке как одной из организаций системы Организации Объединенных Наций, которая должна продолжать играть центральную и универсальную роль в преодолении огромных вызовов в будущем.

Г-н Муса Даффалла (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить глубокую благодарность и признательность Председателю за ее усилия по организации сегодняшнего обсуждения и столь мудрое и умелое руководство работой Ассамблеи в реализации великих устремлений и обязанностей этого главного органа нашей международной Организации.

Мы также выражаем благодарность и признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухаммеду эль-Барадею за его всеобъемлющий доклад, содержащий подробный отчет о деятельности Агентства и программах в области развития мирного использования ядерной технологии и обеспечения безопасности ядерных и радиологических объектов. Оказанный ему теплый прием и почести со стороны многочисленных академических и научных институтов отражают растущее доверие к Агентству и показывают, как высоко оценивают усилия Генерального директора в высших научных кругах и среди видных представителей гражданских организаций.

Спустя 50 лет после создания МАГАТЭ, несмотря на огромные перемены, происшедшие в мире, Агентство остается гаванью сотрудничества для мирного использования ядерной энергии и развития. Моя делегация приветствует заключительное заявление конференции, организованной Агентст-

вом в Париже в марте прошлого года для изучения роли ядерной энергии в будущем, которая подтвердила, что ядерная энергия может вносить значительный вклад в удовлетворение потребностей многих развивающихся и развитых стран в XXI веке и в укрепление международного сотрудничества.

Мы воздаем должное Агентству за его усилия по учету мнения мировой общественности в отношении использования ядерной энергии для производства электроэнергии. В докладе подчеркивается растущее значение ядерной энергии для повышения уровня жизни в развивающихся странах с учетом того, что такая энергия составляет 16 процентов от общего объема производимой в мире электроэнергии.

Моя делегация также поддерживает усилия Агентства по сотрудничеству с различными партнерами в области науки по созданию новых и улучшенных вакцин в контексте программы ядерной медицины, в особенности в том, что касается рака, одного из самых смертельно опасных недугов.

Несмотря на тот факт, что в докладе указывается, что 156 государств заключили соглашения о гарантиях с Агентством и что ядерные программы и объекты остаются мирными, моя делегация напоминает, что в Заключительном документе конференции глав государств и правительств Движения неприсоединения, которая прошла на Кубе, подтверждено право государств на участие в научных исследованиях, производстве и использовании ядерной энергии в мирных целях в отсутствие дискриминации и в соответствии с международными обязательствами. В нем также подтверждено, что МАГАТЭ должно оставаться единственной компетентной организацией по проверке обязательств государств-членов в отношении гарантий. Поэтому государства должны воздерживаться от давления на Агентство и вмешательства в его дела, с тем чтобы не подрывать его авторитет и не снижать его эффективность.

Поэтому мы призываем к подходу на основе равенства и справедливости к решению остающихся вопросов в отношении некоторых стран в этой связи. Необходимо отказаться от применения двойных стандартов и подтвердить значение диалога и конструктивных переговоров для достижения эффективного решения в соответствии с международными обязательствами.

Моя делегация поддерживает заявление, сделанное Генеральным директором сегодня утром. Мы поддерживаем мирные решения и считаем, что надо отстаивать необходимость урегулирования вопросов, вызывающих у международного сообщества озабоченность, и его надежды в области мира и безопасности. Ежегодно моя делегация подтверждает, что Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является опорой международного мира и безопасности. Судан поддерживает чаяния всех географических регионов провозгласить себя свободными от ядерного оружия. Однако на протяжении десятилетий урегулирование на Ближнем Востоке блокируется отказом Израиля, единственной страны на Ближнем Востоке, которая обладает ядерным оружием, подписать Договор и его дополнительный протокол. Многие члены международного сообщества призывали Израиль изменить свою позицию и подписать Договор, с тем чтобы покончить с напряженностью в регионе и проложить путь к всеобъемлющему миру, от которого выигрывают все. Если Израиль не сделает этого, причины напряженности сохранятся, и государства будут стремиться обладать ядерным оружием в целях самообороны и сдерживания. Провозглашение Ближнего Востока зоной, свободной от ядерного оружия, стало бы наилучшим способом восполнить этот пробел и консолидировать региональную безопасность и международный мир.

Моя делегация высоко оценивает усилия Департамента технического сотрудничества по оказанию помощи в модернизации основ их страновых и региональных программ. Мы принимаем к сведению бюджет, подготовленный Агентством для Африканского континента. Однако для достижения континентом своих целей требуются более значительные средства. Бюджет МАГАТЭ должен пополняться дополнительными ресурсами, и надо поощрять доноров предоставлять гранты в поддержку соответствующих программ в Африке. Мы надеемся, что Африка получит основную долю в этом году, как Европа в прошлом году. Мы настоятельно призываем Агентство увеличить объем своего финансирования наименее развитых стран, который составляет всего лишь 16 процентов от общих расходов. Оказание помощи развивающимся странам в модернизации их законодательных систем дополняет усилия Агентства по осуществлению программ технического сотрудничества.

Мы надеемся, что эффективные усилия будут предприняты в борьбе с переносимыми малярию москитами, поскольку малярия является самым опасным заболеванием в Африке, и в целях уничтожения мухи цеце с использованием современных технологий. Большие надежды связаны сейчас с этими усилиями по достижению социально-экономического развития в развивающихся странах.

Г-н Майораль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Мухаммеда эль-Барадея за представление доклада о деятельности Агентства за прошлый год. По мере приближения к своему 50-летию юбилею Агентство под руководством г-на эль-Барадея демонстрирует свою эффективность и самоотверженность в осуществлении контроля и наблюдения за мероприятиями в области ядерной энергии всех государств.

Я хотел бы затронуть один из основных аспектов деятельности, которую моя страна, Аргентина, осуществляет в настоящее время совместно с Бразилией. Бразильско-аргентинское агентство по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК) отмечает в этом году свою пятидесятую годовщину. АБАКК — результат процесса взаимного доверия и транспарентности в стратегической и весьма важной технологической области: развитие и применение ядерной технологии. Это существенный механизм, который отражает совпадение ядерной политики Бразилии и Аргентины и их интеграцию в этой области.

Процесс начался много лет назад. Его основные вехи включают в себя совместную президентскую декларацию Фож-ду-Игуасу от 1985 года, Декларации Вьедма в 1987 году, Иперускую декларацию от 1988 года. За ними последовали другие в 1990 году — в частности, совместная декларация Аргентины и Бразилии по общей ядерной политике.

В течение этих 15 лет АБАКК успешно применяет Общую систему учета и контроля ядерных материалов, добиваясь позитивных результатов в отслеживании находящейся под его контролем деятельности в ядерной сфере. Это стало возможным благодаря персоналу из Аргентины и Бразилии, чей опыт и приверженность целям и духу АБАКК были и остаются необходимым условием преемственности в работе Агентства и его развития.

Еще один момент, который следует отметить, — это авторитет АБАКК на национальном и международном уровне, обусловленный во многом перечисленными мною характеристиками и неизменной поддержкой этого важного механизма укрепления доверия со стороны сменявших друг друга правительств в обеих странах.

В этот юбилейный год особо важно осветить также огромное значение продолжения МАГАТЭ и АБАКК своих совместных усилий с целью избежать дублирования в работе по внедрению новых, более надежных международных гарантий. И Общая система, и АБАКК играют все более важную роль в рамках Четырехстороннего соглашения о гарантиях; и Общая система, и АБАКК как организация, созданная двумя странами для управления Системой, чрезвычайно актуальны в сложившейся обстановке, в которой зародился новый импульс для развития атомной энергии в мирных целях как в обеих наших странах, так и во всем мире. Они также чрезвычайно актуальны и для гарантий на международном уровне в это сложное время перемен. АБАКК принимало активное участие в выполнении соглашения о гарантиях с МАГАТЭ и в связи с этим проводило согласованные инспекции и проверки, осуществляло обмен оборудованием и технологиями с МАГАТЭ, вырабатывало подходы к решению задач в области контроля, разрабатывало процедуры для проведения совместных инспекций и предпринимало шаги в целях избежания ненужного дублирования усилий.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что этот двусторонний аргентино-бразильский механизм стал возможен благодаря тому, что после многих лет соперничества и конкурентной борьбы обе страны решили действовать сообща с целью превратить в жизнь идею интеграции стран Южной Америки.

Г-н Ханнессон (Исландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне поблагодарить Генерального директора эль-Барадея за его доклад о работе Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Исландия вошла в число государств — авторов проекта резолюции, посвященного докладу МАГАТЭ.

В этом году МАГАТЭ отмечает свой пятидесятилетний юбилей, который дает нам повод поблагодарить Агентство за его достижения и проделанную

им важную работу. Для всех стран мира МАГАТЭ — это центр притяжения, вокруг которого организовано сотрудничество в области мирного применения атомной энергии и по вопросам ядерной безопасности; кроме того, Агентство призвано сыграть уникальную роль в глобальном масштабе в плане предотвращения распространения ядерного оружия и противостояния новым угрозам, связанным с ядерным терроризмом.

Достижения Агентства и ценность его работы были отмечены Нобелевской премией мира, которой были удостоены МАГАТЭ и его Генеральный директор в 2005 году. Исландия поздравляет г-на Мухаммеда эль-Барадея и его сотрудников с таким признанием их важной работы.

Мы вновь подтверждаем нашу приверженность трем основным столпам, на которых зиждется Устав МАГАТЭ, — контролю за нераспространением, обеспечению ядерной безопасности и техническому сотрудничеству, которые формируют основу для деятельности Агентства. Государства должны выполнять свои обязательства, и мы настоятельно призываем государства-члены транспарентно и добросовестно соблюдать положения Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и выполнять обязательства по всеобъемлющим гарантиям МАГАТЭ, а также предоставлять МАГАТЭ возможность без ограничений контролировать любую деятельность в ядерной сфере.

В этой связи Исландия решительно осудила недавние ядерные испытания, проведенные Корейской Народно-Демократической Республикой. Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику вернуться к режиму соблюдения ДНЯО и выполнения обязательств по гарантиям МАГАТЭ, а также предоставить МАГАТЭ неограниченный доступ для осуществления контроля над всей ее ядерной деятельностью.

Исландия поддерживает Генерального директора и МАГАТЭ в их усилиях, направленных на то, чтобы получить разъяснения от Ирана и поставить под свой контроль ядерную программу этой страны. Не может не вызывать тревогу то обстоятельство, что, по оценке Генерального директора, по итогам интенсивных инспекций, которые проводились в течение четырех лет, Агентство так и не в состоянии продвинуться вперед в своих усилиях и удостовериться в правдивости и полноте заявления Ирана,

чтобы таким образом подтвердить, что ядерная программа Ирана носит мирный характер.

Исландия придает первостепенное значение обеспечению высокого уровня безопасности всех видов деятельности, связанных с ядерной энергией и радиоактивностью. Обеспечение безопасности находится в ведении отдельных государств, однако имеет аспекты, которые выходят за пределы государственных границ. Поэтому международное сотрудничество и является столь необходимым для поддержания и повышения уровня безопасности всех видов деятельности, связанных с ядерной энергией и радиоактивностью.

Исландия высоко ценит работу МАГАТЭ по содействию созданию глобального режима ядерной безопасности и приветствует предпринимавшиеся в последние годы усилия по актуализации и распространению стандартов безопасности МАГАТЭ на все важные тематические области, соответствующие объектам и мероприятиям. Чтобы оказать содействие в этих усилиях, Исландия взяла на себя обязанности председателя в Комитете МАГАТЭ по стандартам в области радиационной безопасности на период с 2005 по 2007 годы.

На национальном уровне Исландия ратифицировала в этом году Объединенную конвенцию о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами и призывает другие государства-члены сделать то же самое. Исландия также ратифицировала Конвенцию о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации.

Наконец, Исландия придает большое значение усилиям МАГАТЭ по повышению качества технического сотрудничества в интересах всех государств-членов, в особенности развивающихся стран. Исландия ежегодно делает взносы в Фонд технического сотрудничества МАГАТЭ.

Г-н Рачков (Беларусь): Делегация Республики Беларусь с удовлетворением рассмотрела доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за 2005 год. Правительство Беларуси положительно оценивает деятельность МАГАТЭ за прошедший период.

Деятельность МАГАТЭ в последние годы подтвердила, что Агентство состоялось как ведущая международная организация, призванная обеспе-

чить безопасное развитие и использование атомной энергии в мирной деятельности и эффективный контроль за выполнением международных обязательств по нераспространению ядерного оружия.

Государствами — членами Агентства и ее секретариатом осуществляется значительная работа в ядерной области. Проводится тщательная работа по обеспечению глобального режима ядерной и радиационной безопасности. Осуществляется план действий по борьбе с ядерным терроризмом. Реализуются мероприятия по укреплению физической защиты ядерных и радиоактивных материалов.

Предпринимаются последовательные шаги, направленные на универсализацию режима ядерного нераспространения и повышение эффективности системы гарантий МАГАТЭ. Расширяется работа по сохранению ядерных знаний и подготовке специалистов в атомной области. В рамках программы технического сотрудничества заинтересованным государствам-членам оказывается разностороннее содействие в применении передовых технологий в медицине, энергетике, других областях в целях социально-экономического развития.

Целеустремленность и профессионализм сотрудников секретариата МАГАТЭ и его руководителя Мухаммеда эль-Барадея были по достоинству отмечены Нобелевской премией мира за 2005 год. Это высокое признание результатов работы должно придать новый импульс совместной деятельности Секретариата и государств-членов в рамках механизмов, предусмотренных в Уставе МАГАТЭ, по реализации главного девиза МАГАТЭ «Атом во имя мира».

Являясь членом Совета управляющих, Республика Беларусь активно содействует реализации целей и задач деятельности МАГАТЭ. Мы рассматриваем механизмы технического сотрудничества с МАГАТЭ в качестве важного инструмента для внедрения передовых идей, технологий и опыта в атомной области. Реализация проектов технического сотрудничества МАГАТЭ с Беларусью оказывает значительную поддержку национальным усилиям в целом ряде сфер — от здравоохранения до предотвращения незаконного оборота ядерных материалов.

В контексте усилий МАГАТЭ по сохранению ядерных знаний особый интерес для Беларуси представляет проведение учебных мероприятий

МАГАТЭ в области радиационной безопасности. Беларусь активно участвует в этом процессе, и на протяжении последних лет ежегодно выступает принимающей стороной для региональных учебных курсов по радиационной защите и безопасности источников излучения с участием специалистов из стран Содружества независимых государств (СНГ) и Восточной Европы.

Беларусь является убежденным и последовательным сторонником укрепления и универсализации международного режима ядерного нераспространения. Белорусская сторона неукоснительно выполняет свои обязательства по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Соглашению о применении гарантий МАГАТЭ. В ноябре 2005 года Республика Беларусь и МАГАТЭ подписали дополнительный протокол к Соглашению. Этот шаг еще раз подтвердил нашу приверженность принципам нераспространения ядерного оружия.

В области развития ядерных технологий мы возлагаем надежды на осуществляемый под эгидой МАГАТЭ проект по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам. Беларусь, заявившая о заинтересованности принять участие в этом проекте, готова внести эффективный вклад в его реализацию.

В резолюции 60/14, «Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий Чернобыльской катастрофы», Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению помощь, которую МАГАТЭ оказывает Беларуси, Российской Федерации и Украине в деле улучшения состояния сельской и городской окружающей среды, принятия экономически целесообразных мер в области сельского хозяйства и наблюдения за здоровьем людей в районах, пострадавших от Чернобыльской катастрофы. И это является справедливой оценкой усилий МАГАТЭ.

Для Республики Беларусь большое значение имело успешное завершение работы Чернобыльского форума, где МАГАТЭ выполняло организационную и координирующую функции. Проведена большая работа по оценке медицинских, экологических и социально-экономических последствий Чернобыльской катастрофы, двадцатая годовщина которой пришлась на апрель этого года. Выработаны широкие рекомендации по активизации междуна-

родного сотрудничества в этих областях. Призываем МАГАТЭ внести весомый, конструктивный вклад в реализацию рекомендаций Форума. Беларусь готова к расширению взаимодействия с МАГАТЭ в целях скорейшего преодоления наследия Чернобыля и возвращения пострадавших районов к полноценной жизни.

Г-н Овосени (Нигерия) (*говорит по-английски*): Нигерийская делегация приветствует доклад о деятельности Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), который представил сегодня утром его Генеральный директор г-н Мухаммед эль-Барадей, и выражает ему признательность за его постоянные напряженные усилия, преданность делу и эффективное руководство на протяжении многих лет. Мы отмечаем тот широкий спектр видов деятельности, проводившейся в течение года, о которой он сообщил и которая относится к трем главным направлениям основных полномочий Агентства: к ядерной технологии, безопасности и контролю.

Нигерия имеет прочные связи с МАГАТЭ и твердо поддерживает усилия международного сообщества по укреплению работы Агентства и его способности осуществлять на практике свою жизненно важную роль в области развития и практического применения ядерной энергии в мирных целях, в области передачи технологии развивающимся странам и в обеспечении максимально надежного применения ядерной энергии в мирных целях.

Естественно, деятельность Агентства и круг его полномочий по-прежнему будут привлекать все большее внимание в мировых масштабах в последующие годы, а также вызывать более серьезные, а подчас и новые проблемы, и на некоторых из них я хотел бы остановиться.

Как следует из доклада, возрастают ожидания в отношении расширения ядерной энергетики, что подчеркивает потребность в энергии в целях развития, в том числе в применении ядерной энергии на благо человека. Главные вопросы, такие, как прогресс и новые инициативы в области ядерной безопасности, защиты и проверки, достижения в рамках Программы технического сотрудничества, управление и финансирование Агентства, а также потребность в новых многосторонних рамках ядерного топливного цикла, — все это и впредь будет привлекать серьезное внимание МАГАТЭ и государств-

членов. В том что касается этих областей, нельзя переоценить потребность в эффективном международном сотрудничестве в целях всестороннего использования преимуществ мирной ядерной технологии на благо человечества.

Нигерия высоко оценивает ту ключевую роль, которую продолжает играть МАГАТЭ в ускорении передачи ядерной технологии для использования в мирных целях в социально-экономическом развитии, особенно в развивающихся странах: ядерной энергии, применения ядерных технологий и радионуклидов для увеличения производства продовольствия, контроля над заболеваниями и их искоренения, использования водных ресурсов, охраны окружающей среды и промышленного применения. Поэтому мы призываем Агентство продолжать использовать и расширять потенциальные возможности, которые способна обеспечить ядерная технология в этих и других областях.

В этих целях нигерийское правительство в соответствии с нынешней рамочной национальной программой сотрудничества с МАГАТЭ уделяет первоочередное внимание некоторым ключевым проектам, направленным на исследование роли ядерной энергии в качестве части наших будущих национальных планов в области энергетики, в том числе укреплению национальной инфраструктуры в области ядерной науки и технологии посредством установки и введения в строй ускорителя и использования реактора с миниатюрным источником нейтронов; расширению технических возможностей диагностики в области медицинской радиологии и укреплению услуг в области радиотерапии. Другие области включают в себя усилия по укреплению национальной инфраструктуры радиационной защиты; исследование грунтовых вод при помощи использования изотопной гидрологии; внедрение усовершенствованных сортов сельскохозяйственных культур и повышение продовольственной безопасности; и развитие людских ресурсов и содействие использованию ядерных технологий.

Наше стремление получить доступ к ядерной энергии объясняется большой численностью населения Нигерии, составляющего около 150 миллионов человек, ее нынешним низким потенциалом в области производства энергии и насущной необходимостью диверсификации наших источников энергии для удовлетворения будущих потребностей в связи с ускоренной индустриализацией и для обес-

печения массовой занятости нашего народа. Эти нужды требуют разумного сочетания источников энергии, включая ядерную энергию как части тех преимуществ, которые Нигерия может получить от Агентства, в то же время полностью сознавая нашу безусловную приверженность духу и букве Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Пелиндабскому договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке.

С этой целью президент Обасанджо 31 июля 2006 года подтвердил взятые Нигерией обязательства по нераспространению во время церемонии, посвященной торжественному открытию и началу функционирования Совета Комиссии Нигерии по атомной энергии в качестве специализированного учреждения, перед которым поставлена задача разработать и осуществить в сотрудничестве с МАГАТЭ программу использования атомной энергии в Нигерии. В этой связи президент Обасанджо поручил Комиссии в соответствии с положениями закона 46 от 1976 года о создании Комиссии обеспечить необходимые институциональные рамки и техническую основу для изучения, использования и освоения атомной энергии в мирных целях во всех сферах ее применения в интересах социально-экономического развития Нигерии.

Нигерия отдает себе отчет в том, что решение об использовании атомной энергии имеет глобальные последствия и выдвигает необходимость развития двустороннего и многостороннего сотрудничества для выработки согласованного подхода в рамках МАГАТЭ. Поэтому мы действуем в сотрудничестве с Агентством в направлении установления необходимых отношений сотрудничества с другими заинтересованными государствами-членами, чтобы с самого начала разработать долгосрочную энергетическую программу. Мы хотели бы также заявить о том, что основные положения обязательств Нигерии перед международным сообществом в сферах безопасности и надежности, а также системы гарантий включены в эту программу.

В этой связи, а также в стремлении заверить наших африканских соседей и международное сообщество в мирном характере наших будущих планов развития атомной энергетики Нигерия провела международный семинар по вопросу о Пелиндабском договоре, благодаря которому была создана зона, свободная от ядерного оружия, в Африке. Этот семинар проходил в Абудже 8–9 июня текуще-

го года и перед ним была поставлена цель привлечь внимание африканских государств к необходимости приведения Договора в силу по прошествии 10 лет после того, как он был открыт для подписания. Представители африканских дипломатических миссий в Нигерии и пяти постоянных членов Совета Безопасности, а также Испании, Португалии и МАГАТЭ получили приглашения и приняли участие в работе семинара. Само собой разумеется, что Нигерия была одной из первых африканских стран, которая подписала и ратифицировала Договор.

Кроме того, Комиссия по контролю за деятельностью в ядерной области Нигерии приступила к процессу создания необходимого потенциала контроля для решения задач, связанных с тем, что в конце концов в стране появится программа выработки энергии с использованием ядерных реакторов. Приведен в действие процесс ратификации и присоединения к соответствующим договорам и дополнительным протоколам, что необходимо для осуществления успешной национальной программы развития атомной энергетики, включая Конвенцию об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенцию о помощи в случае ядерной аварии или аварийной радиационной ситуации.

Помимо этого в Нигерии создана государственная система отчетности за ядерные материалы и контроля над ними. Ежегодно моя страна представляет МАГАТЭ отчет о наличии и использовании таких материалов в Нигерии, на которые распространяются гарантии. Эффективно действуют национальная программа и нормы обращения с радиоактивными отходами. Кроме того, в настоящее время осуществляются меры по определению места для объекта по утилизации радиоактивных отходов и сооружению такого объекта. Более того, разрабатываются надлежащие меры контроля при транспортировке и трансграничном перемещении радиоактивных материалов, и в этом году приняты необходимые нормы, разработанные в сотрудничестве с МАГАТЭ и в соответствии с Кодексом поведения МАГАТЭ по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников.

В других сферах, таких, как производство продовольствия, сельское хозяйство и здравоохранение, Нигерия по-прежнему обеспокоена разрушительным воздействием таких насекомых-вредителей, как муха цеце и комары, являющиеся разносчиками малярии, на человека и развитие животно-

водства в Африке. Это — одно из главных препятствий на пути борьбы с нищетой на нашем континенте. Нигерия с удовлетворением отмечает усилия МАГАТЭ по использованию как Фондов технического сотрудничества, так и внебюджетных финансовых взносов на цели поддержки Панафриканской кампании по искоренению цеце и трипаносомоза, проводимой Африканским союзом. Мы также признательны тем странам, которые вносят внебюджетные финансовые взносы на цели проведения вышеупомянутой Кампании. Моя делегация также выражает признательность другим партнерам по развитию, а также таким международным организациям, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения, которые принимают участие в этой Кампании.

Нигерия с удовлетворением отмечает достижение существенного успеха в широком применении технологии стерилизации насекомых во всем регионе, в частности мухи-цеце, целью которого является создание в Африке зоны, свободной от мухи цеце. Мы также приветствуем подготовку научно-технического обоснования разработки технологий по контролю за комарами, являющимися разносчиками малярии, и их искоренению. Мы отмечаем, что исследовательская деятельность и разработка применения этой технологии уже начаты как в лабораторных условиях, так и на местах. Мы обращаемся к нашим партнерам по развитию с настоятельным призывом выделить достаточные финансовые, технические и материальные ресурсы на цели содействия подготовке научно-технического обоснования в самое ближайшее время.

В качестве вклада Нигерии в вышеупомянутую кампанию Африканского союза и в развитие технологии стерилизации насекомых в целях контроля над комарами, являющимися разносчиками малярии, и их искоренения я хотел бы вновь объявить о предложении нашего правительства в адрес МАГАТЭ использовать многоцелевую установку для гамма-облучения, которая находится в научно-технологическом комплексе Шеда в Абудже и которая может использоваться как для промышленных, так и научно-исследовательских целей. Предполагается, что в этом комплексе будет проводиться деятельность по размножению стерилизованных насекомых в интересах африканского континента и соседнего с ним региона. Эта установка спроектиро-

вана по последнему слову техники и имеет многоцелевое назначение, благодаря чему в ней можно осуществлять облуживание самых разнообразных объектов.

Переходя к деятельности Агентства в сфере управления и финансирования, следует отметить, что Нигерия по-прежнему уделяет большое внимание необходимости расширения работы МАГАТЭ по справедливому и сбалансированному набору и расстановке кадров из различных регионов мира и недостаточно представленных государств-членов. Мы также призываем МАГАТЭ, которое является одним из крупнейших специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, но которое имеет самый низкий уровень представленности женщин, уделить первостепенное внимание приему на работу женщин, особенно из развивающихся стран, чтобы они имели возможность для приобретения знаний, опыта и навыков в области создания потенциала, которые имеют огромное значение для развивающихся стран.

В связи с вопросом о финансировании Нигерия отмечает, что в ходе пятидесятой очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, которая проходила в сентябре 2006 года, было принято решение о выделении 80 млн. долл. США на цели Фонда технического сотрудничества на двухгодичный период 2007–2008 годов. В чистом выражении произошло увеличение этой цифры, по сравнению с 2005–2006 годами, однако в реальном выражении произошел нулевой рост с учетом возрастающих потребностей и все частых просьб со стороны государств-членов о помощи, связанной с техническим сотрудничеством. Поэтому мы призываем к тому, чтобы на цели Фонда было выделено больше средств для того, чтобы обеспечить предсказуемый характер и достаточный уровень ресурсов.

С учетом масштаба серьезных проблем, стоящих перед МАГАТЭ, Нигерия считает, что настало время для повышения уровня финансирования Агентства с тем, чтобы оно могло выделить больший объем ресурсов на цели осуществления своей важнейшей деятельности по решению этих сложных задач в будущем.

МАГАТЭ по-прежнему сталкивается с новыми задачами, и одной из наиболее серьезных из них является выявление распространения ядерных технологий на цели создания ядерного оружия. Между-

народному сообществу необходимо подойти к этой проблеме с реалистической точки зрения, чтобы укрепить международный мир и безопасность, за поддержание которых все государства-члены несут ответственность согласно Уставу.

Нигерия считает, что Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) от 1968 года является основой глобального режима нераспространения, а система гарантий МАГАТЭ — важным инструментом применения и обеспечения выполнения положений системы гарантий согласно ДНЯО. Необходимо исключить применение каких-либо мер, которые были бы направлены на эрозию или ослабление проистекающих из Договора обязательств по нераспространению, что, по нашему мнению, будет способствовать укреплению доверия к Договору и повышению вероятности обеспечения международного мира и безопасности.

Нигерия вновь заявляет о том, что исходя из истории распространения ядерного оружия ядерные державы, отказавшись от сдерживания или прекращения своего вертикального распространения и технического совершенствования арсеналов ядерного оружия, подспудно поощрили другие государства к горизонтальному распространению. Следует подчеркнуть, что в 1945 году существовала только одна ядерная держава, а сейчас у нас девять государств обладают ядерным оружием, и самая последняя из них возникла в октябре этого года. Можно говорить об определенной последовательности, при которой, по крайней мере, одно или два государства становились обладателями ядерного оружия каждое десятилетие в течение последних шестидесяти одного года, и, как представляется, конца этому не видно. Настало время принять достойные доверия меры по обращению данной тенденции вспять посредством эффективного ядерного разоружения, включая заключение имеющего обязательную юридическую силу соглашения по распространению негативных гарантий безопасности против применения и угрозы применения ядерного оружия на развивающиеся государства, которые добровольно отказались от обладания ядерным оружием.

Нигерийская делегация считает, что работу МАГАТЭ существенно облегчила бы вновь заявленная готовность добиваться реального ядерного разоружения. ДНЯО предписывает асимметричные обязательства и ответственность ядерным и неядер-

ным государствам-членам, подчеркивая, что ядерного разоружения и нераспространения следует добиваться энергично, причем не в ущерб друг другу, и при этом одно не должно подменять другое. Мы призываем пять ядерных держав в качестве первой реальной демонстрации доброй воли в этом плане предпринять в соответствии с ДНЯО необходимые действия для обеспечения скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

В заключение хочу сказать, что Нигерия будет и впредь поддерживать ту похвальную роль, которую играют МАГАТЭ, и общемировые усилия, направленные на выполнение им своего мандата по Уставу. Поэтому мы вновь решили войти в число соавторов направленного на это проекта резолюции A/61/L.9, внесенного представителем Словении.

Г-жа Пхуа Мей Пин (Сингапур) (*говорит по-английски*): Наша делегация благодарит Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Мухаммеда эль-Барадея за его всеобъемлющий доклад. Сингапур недавно входил в состав членов Совета управляющих МАГАТЭ. Мы очень признательны Агентству и всецело поддерживаем его и его работу.

Учитывая растущие потребности мира в энергии можно сказать, что сейчас, похоже, происходит некое атомное возрождение. Атомная энергия рассматривается как важный альтернативный источник энергии. Мы можем ожидать расширения сферы ее применения и сопутствующего роста числа атомных электростанций. Самый бурный рост ожидается в Азии.

К сожалению, ядерное распространение также связано с определенным риском. Например, нас по-прежнему глубоко беспокоит то, что Корейская Народно-Демократическая Республика бросает вызов воле международного сообщества. Мы надеемся, что эта страна прислушается к резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности, откажется от своей программы разработки ядерного оружия и вернется к шестисторонним переговорам без каких-либо предварительных условий. Мы также настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику вернуться в Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), возобновить сотруд-

ничество с МАГАТЭ и принять гарантии МАГАТЭ в полном объеме.

Такое развитие событий подчеркивает возрастающую актуальность и значимость МАГАТЭ. Позвольте мне четко заявить, что МАГАТЭ проделало с 1957 года огромную работу. Об этом свидетельствует присуждение Агентству и г-ну эль Барадею в 2005 году Нобелевской премии мира. Однако для решения будущих задач МАГАТЭ придется укрепить все три элемента своего фундамента: ядерную безопасность, проверки в ядерной области и ядерную технологию.

МАГАТЭ поощряет высокий и последовательно стабильный уровень ядерной безопасности. Мы признаем и поддерживаем эти усилия по выработке четких ориентиров за счет таких инструментов, как коллегиальные обзоры, миссии по оказанию помощи и обзорные миссии. Разработка и применение высоких стандартов ядерной безопасности — это ключевые условия, которые необходимо поддерживать по мере роста спроса на атомную энергию.

Параллельно с этим, с учетом серьезных последствий возможной ядерной катастрофы, большое значение приобретают трансграничная готовность к чрезвычайным ситуациям и потенциал реагирования. Сингапур рассматривает создание такого потенциала реагирования в качестве приоритета. Мы признательны МАГАТЭ за учреждение в прошлом году Центра по реагированию на аварии и чрезвычайные ситуации. Мы также выступаем за более широкое региональное сотрудничество в области ядерной безопасности, которое бы дополняло и укрепляло национальные и международные усилия. Это способствовало бы также укреплению доверия в области применения атомной энергии.

Содействие ядерной безопасности идет рука об руку с обеспечением ядерной надежности. От того, кто владеет ядерными ресурсами, зависит, способствуют ли они росту или приводят к невообразимому ущербу. Государства должны быть бдительными и, действуя на основе национальных усилий и международного сотрудничества, не допускать попадания ядерных материалов и объектов не в те руки. Сингапур готов поддерживать усилия по борьбе с терроризмом во всех формах и на всех уровнях.

Мы поддерживаем полное и действенное выполнение резолюции 1540 (2004) Совета Безопас-

ности, призванной обеспечить активизацию национальных инструментов контроля и международного сотрудничества в борьбе с распространением оружия массового уничтожения. Сингапур расширит свой перечень по контролю за стратегическими товарами, с тем чтобы он полностью покрывал наименования, контролируемые четырьмя многосторонними режимами контроля за экспортом: Группой ядерных поставщиков; Вассенаарскими договоренностями; Австралийской группой; и Режимом контроля за ракетными технологиями. Расширенный перечень вступит в силу с января 2008 года.

Более широкое применение атомной энергии несет с собой рост опасности ядерного распространения. МАГАТЭ должно обеспечить, чтобы государства осуществляли свое право на использование атомной энергии в мирных целях с соблюдением обязательств по нераспространению в соответствии со статьями I, II и III Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Необходимо также полное и транспарентное соблюдение системы гарантий МАГАТЭ. Его контрольный режим должен оставаться центральным элементом в обеспечении гарантий. Чрезвычайно важно также, чтобы режим гарантий мог эффективно и своевременно реагировать на новые задачи.

Сингапур работает в направлении принятия документов, необходимых для ратификации Дополнительного протокола и модификации Протокола о небольших количествах. По нашему мнению, для более надежного обеспечения невозможности переклочки ядерного материала необходима универсализация Соглашения о всеобъемлющих гарантиях и Дополнительного протокола. Мы настоятельно призываем государства-члены МАГАТЭ подписаться под этими обязательствами как можно скорее.

Опасности распространения, связанные со сложными аспектами ядерного топливного цикла, получили международное внимание. Крайне важно найти сбалансированный подход для предотвращения подпольной деятельности по распространению при сохранении прав государств на мирное использование атомной энергии. Государства-члены представили ряд предложений, и г-н эль-Барадей также предложил многонациональный подход к ядерному топливному циклу. Эти предложения заслуживают серьезного рассмотрения.

Сингапур поддерживает деятельность МАГАТЭ по обеспечению социально-экономического роста в развивающихся странах за счет применения ядерных технологий. Эта деятельность охватывает такие области, как медицинская диагностика и лечение; промышленное применение; выращивание здорового скота; обеспечение качества продуктов и их безопасности; и управление водными ресурсами. Все это способствует достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Сингапур также готов поддержать Программу технического сотрудничества МАГАТЭ. Нам радует расширение этой Программы, и мы отдаем должное Агентству за установление партнерских связей с международными и региональными организациями по развитию. Мы поддерживаем региональную деятельность, организованную в соответствии с Региональным соглашением о сотрудничестве для азиатско-тихоокеанского региона. Мы по-прежнему готовы продолжать наше двустороннее сотрудничество с МАГАТЭ на основе Меморандума о взаимопонимании в области информационно-пропагандистской работы.

У МАГАТЭ был трудный год. Тем не менее Генеральный директор и его сотрудники оказались на высоте, и мы благодарны им за это. Сингапур всегда будет вносить свою лепту в общее дело и на национальном уровне, и в сотрудничестве с международным сообществом.

Г-н Крыжанивский (Украина) (*говорит по-английски*): Украина присоединяется к заявлению представителя Финляндии от имени Европейского союза и ассоциированных с ним стран. Поэтому я в своем выступлении ограничусь лишь некоторыми вопросами, которые представляют особый интерес для моей страны.

Прежде всего от имени правительства Украины я поздравляю новые государства-члены Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ): Республику Малави, Республику Мозамбик, Республику Палау и Республику Черногория — и желаю им всяческих успехов в их деятельности в составе Агентства. Расширение членства в МАГАТЭ — это еще одно доказательство растущего престижа Агентства.

В этом году, когда мы отмечаем пятидесятилетие МАГАТЭ, я имею честь выступить от имени Ук-

раины — государства, для которого использование атомной энергии в мирных целях является одним из определяющих условий устойчивого развития национальной экономики.

Из-за роста цен на углеводородное сырье ядерная энергетика остается важным компонентом обеспечения нашей энергетической независимости в средне- и долгосрочном плане, как указывается в стратегическом плане развития энергетики Украины на период до 2030 года. Украина обладает достаточными запасами урана, создающими основу для широкого использования ядерной энергии. Кроме того, разведанные месторождения урановой руды в Украине могли бы использоваться для удовлетворения потребностей и других стран. Поэтому мы открыты для международного сотрудничества в этой области.

В контексте безопасного использования ядерной энергии, обеспечение максимально высокого уровня надежности реакторов и безопасности обращения с отработавшим ядерным топливом и радиоактивными отходами являются первоочередной задачей государственных органов Украины. Эта задача полностью соответствует среднесрочной стратегии Агентства, цели которого мы полностью поддерживаем. В частности, в рамках проектов Международного форума «Поколение IV» Украина принимает участие в деятельности МАГАТЭ в области разработки топливного цикла и новых безопасных реакторов. В прошлом году Украина присоединилась к международному проекту по новым ядерным реакторам. Украина, обладающая огромным потенциалом в сфере ядерных технологий, поддерживает усилия Агентства, нацеленные на сохранение специальных знаний в ядерной области и постоянное расширение базы человеческих знаний в интересах осуществления национальных программ развития ядерной энергетики. Мы также активно поддерживаем усилия Агентства по укреплению сотрудничества в области ядерной физики и, в частности, в области радиационной биологии и медицины.

Мы приветствуем усилия Агентства, нацеленные на повышение уровня ядерной безопасности. В настоящее время украинские атомные электростанции, включая электростанции, предназначенные для проведения научных исследований, полностью удовлетворяют требованиям внутренних и международных стандартов в этой сфере. Украина продолжает усилия по совершенствованию соответст-

вующего законодательства и укрепления потенциала органов регулирования. В этой связи мы хотели бы упомянуть о таком важном направлении деятельности Агентства, как формулирование руководящих принципов и рекомендаций, используемых при разработке национальных законодательств во всем мире.

Одним из важных направлений деятельности МАГАТЭ является работа по обеспечению радиационной безопасности и безопасности обращения с радиоактивными отходами. В этом году в рамках нашей национальной стратегии мы, в частности, предусматриваем решение проблем, связанных с обеспечением безопасности обращения с радиоактивными отходами в ходе вывода из эксплуатации Чернобыльской атомной электростанции и преобразование объекта «Укрытие» в экологически безопасную систему. На решение этих вопросов уходит существенная часть наших государственных бюджетных средств, и выполнение этой задачи будет невозможно без международной помощи.

Я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы призвать правительства государств-членов МАГАТЭ, выделяющие средства в соответствующие фонды, приложить дополнительные усилия в целях скорейшего решения всех вопросов, касающихся строительства в Украине завода по переработке ядерных отходов, хранилищ для отработанного ядерного топлива и новых укрытий.

Мы надеемся, что, несмотря на истечение мандата Чернобыльского форума, созданного в рамках Организации Объединенных Наций, Агентство будет продолжать уделять должное внимание вопросам, касающимся смягчения последствий чернобыльской катастрофы. Мы хотели бы выразить особую признательность МАГАТЭ за активное участие в подготовке международной конференции под названием «Чернобыль 20 лет спустя — взгляд в будущее», прошедшей в Украине в апреле этого года.

Украина выражает озабоченность по поводу распространения новых глобальных угроз, связанных с ядерным терроризмом. В этом контексте мы поддерживаем цели и задачи Глобальной инициативы по борьбе с актами ядерного терроризма и Инициативы по уменьшению глобальной угрозы, а также других международных и региональных программ в этой области. Поэтому мы глубоко призна-

тельны Агентству за его усилия по повышению эффективности управления ядерными и радиоактивными материалами и предотвращению их незаконного оборота, и выступаем за укрепление режима физической защиты ядерных материалов.

В том, что касается основных принципов Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, в Украине создана и действует государственная система регистрации, контроля и физической защиты источников ионизирующих излучений. Кроме этого, было усовершенствовано соответствующее законодательство, касающееся экспортно-импортного контроля.

Украина приветствует усилия МАГАТЭ по повышению эффективности системы гарантий. Одним из главных элементов укрепления режима нераспространения является применение дополнительного протокола — который Украина ратифицировала в прошлом году — к соглашениям о гарантиях, заключаемых с МАГАТЭ в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия. Мы признательны Агентству за практическую помощь, которая нам была оказана в ходе подготовки нашего первоначального заявления, предусмотренного этим протоколом.

Украина высоко оценивает результаты осуществления Программы технического сотрудничества МАГАТЭ, свидетельствующие о способности Агентства адекватно и оперативно удовлетворять требования его государств-членов. В этой связи мы хотели бы отметить плодотворную работу Департамента технического сотрудничества и его Европейской секции.

В заключение я хотел бы заявить о нашей поддержке доклада МАГАТЭ и еще раз выразить признательность Генеральному директору г-ну Мухаммеду эль-Барадею за его работу. Мы также хотели бы выразить признательность секретариату за укрепление международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии. Украина будет и впредь принимать участие в работе Агентства в целях содействия выполнению его важной миссии.

Наша делегация, безусловно, всецело поддерживает данный проект резолюции.

Г-н Вибово (Индонезия) (*говорит по-английски*): Делегация Индонезии выражает искреннюю

признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухамеду эль-Барадею за представление доклада о деятельности МАГАТЭ в 2005 году. В докладе отражена широкая картина всех направлений деятельности Агентства и той важной работы, которую оно выполняло в течение года.

Моя делегация выражает признательность Агентству за отличную работу по выполнению своего мандата, в частности, за усилия, направленные на то, чтобы преимущества ядерных технологий распространялись на глобальном уровне в целях экономического и социального развития, путем разнообразного использования ядерной технологии в мирных целях, например в областях здравоохранения, продовольствия и сельского хозяйства, использования водных ресурсов и защиты окружающей среды.

В год пятидесятилетия МАГАТЭ мы видим, что несмотря на все трудности и проблемы, с которыми пришлось столкнуться за прошедшие 50 лет, МАГАТЭ проделало значительную работу и добилось замечательных достижений. Присуждение МАГАТЭ и его Генеральному директору Нобелевской премии мира в 2005 году стало признанием отличной работы, проделанной в целях сохранения и расширения мирного применения ядерной энергии.

Индонезия одобряет усилия, предпринимаемые МАГАТЭ, в частности, в рамках Программы технического сотрудничества, которая в настоящее время охватывает разнообразные области, от производства электроэнергии до широкого круга способов применения в промышленности, экологии, медицине и сельском хозяйстве. Индонезия тесно сотрудничает с МАГАТЭ уже много лет и по-прежнему поддерживает эту Программу, которая является одним из важных направлений деятельности Агентства.

Ядерные технологии успешно используются в Индонезии для выращивания биотопливных растений, таких как *Jatropha curcas L.*, для производства дизельного топлива из биомассы и сахарного сорго для производства биоэтанола. Это достижение соответствует Индонезийскому плану действий по развитию экологически чистой энергетики, который был недавно разработан в целях развития альтернативных источников энергии, в особенности в области транспорта и производства электроэнергии.

В областях продовольствия и сельского хозяйства мы отмечаем, что в 2005 году было выпущено более 25 новых и улучшенных сортов основных продовольственных культур. В этом контексте на территории Индонезии были высажены мутантные виды высококачественного риса на площади более 0,4 миллиона гектаров. Ожидается, что к концу этого года посевные площади будут увеличены до 1 миллиона гектаров.

Мы также извлекли пользу из учебных и научных командировок, а также из международных технических совещаний и семинаров, проводившихся в рамках Программы технического сотрудничества Агентства. Кроме того, мы приветствуем предпринятые Агентством в последние годы шаги по повышению эффективности, направленные на переход от технологически ориентированного подхода к подходу, основанному на потребностях, который призван обеспечить реальные социально-экономические преимущества для государств-членов. Мы также согласны с действующей стратегией, которая выделяет три важнейших элемента, необходимых для осуществления Программы — твердую поддержку государства, высокое качество проектов технического сотрудничества и надлежащее финансирование.

В этой связи важно подчеркнуть, что МАГАТЭ должно располагать достаточными, предсказуемыми и гарантированными средствами, предназначенными для развития технического сотрудничества. Мы полагаем, что этого можно достичь только на основе подлинной приверженности со стороны всех государств-членов, в особенности развитых стран, выраженной в предоставлении значительной финансовой поддержки. Моя делегация выражает признательность тем государствам — членам Агентства, которые внесли свои взносы в Фонд технического сотрудничества. В дальнейшем их постоянная поддержка и приверженность, несомненно, приблизят нас к достижению целей Программы путем использования средств Фонда, выделенных на 2007–2008 годы.

Кроме того, в отношении программы и использования средств Фонда в целом, мы подчеркиваем, что следует уделить особое внимание обеспечению надлежащего баланса между различными уставными направлениями деятельности Агентства и необходимостью оказывать содействие техническому сотрудничеству.

В ежегодном докладе подчеркивается важность деятельности Агентства, направленной на повышение ядерной безопасности государств-членов, в том числе путем повышения осведомленности и расширения их возможностей по контролю и защите ядерных и других материалов, ядерных установок и транспорта от терроризма и прочей незаконной деятельности. В этой связи Индонезия решительно поддерживает мероприятия Агентства в области ядерной безопасности, в частности, то содействие, которое Агентство оказывает государствам-членам в улучшении их систем ядерной безопасности. В области ядерной безопасности моя делегация высоко оценивает меры, предпринимаемые Агентством в целях укрепления своей роли в усилении ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и обращения с отходами, путем разработки норм ядерной безопасности.

Как отмечается в ежегодном докладе, Агентство провело ряд выездных миссий в Индонезии в рамках Службы комплексной оценки безопасности исследовательских реакторов. Мы благодарим Агентство за осуществление проекта INS/9/022, «Процедуры проверки и методология оценки облицовки корпуса реактора», который помог Индонезии повысить эксплуатационную надежность и безопасность трех своих исследовательских реакторов. Индонезия успешно создала информационную систему по лицензированию и проверке радиоактивных объектов и источников радиации. В том, что касается чрезвычайных ситуаций, после проведения совместно с Агентством полевых испытаний радиологического диспергирующего устройства в провинции Джакарта мы также успешно провели Азиатско-Тихоокеанский региональный курс обучения под названием «Практические меры по подготовке к ядерным и радиологическим авариям и реагированию на них: Немедленное реагирование».

Как верно отмечено в докладе, 2005 год стал годом больших ожиданий в области ядерной энергетики, причиной чего стала, помимо прочего, растущая потребность в энергии во всем мире в сочетании с ростом цен на нефть и газ. В течение нескольких прошедших лет мы стали свидетелями существенного изменения отношения к ядерной энергии. На ядерную энергетику по-прежнему приходится значительная часть всего электричества,

вырабатываемого в мире, что вносит существенный вклад в мировое экономическое развитие.

Индонезия полагает, что применение ядерной энергии может оказать масштабное социально-экономическое воздействие на государства-члены, в особенности на развивающиеся страны. Учитывая это, Индонезия приступает к осуществлению своей программы в области ядерной энергии и к строительству атомных электростанций, в расчете на то, что их эксплуатация начнется в 2016 году. С этой целью Индонезия осуществляет процесс разработки правительственных положений о лицензировании ядерных реакторов, которые вскоре будут подписаны президентом.

В начале этого года был подписан президентский декрет № 5 за 2006 года, охватывающий национальную энергетическую политику Индонезии и касающийся атомных электростанций, с тем чтобы обеспечить их своевременное строительство. В этой связи мы хотели бы официально выразить нашу признательность Агентству за предоставление нам трех проектов технического сотрудничества в области ядерной энергетики, которые, как мы надеемся, будут развиваться и дальше в рамках следующего цикла технического сотрудничества, в частности, благодаря усилиям по повышению потенциала нашего учреждения, регулирующего разработку стандартов работы и квалификации персонала, занятого на атомных электростанциях, и контроля за ними.

В последнее время удалось добиться значительного прогресса в разработке и осуществлении системы гарантий МАГАТЭ. Индонезия последовательно поддерживает усилия МАГАТЭ по укреплению системы гарантий, которая является главным компонентом режима ядерного нераспространения. Со своей стороны, Индонезия подписала и ратифицировала Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и заключила с Агентством всеобъемлющее соглашение о гарантиях и дополнительный протокол, и она особенно удовлетворена тем, что МАГАТЭ сделало позитивный вывод в отношении ядерного материала и ядерной деятельности в Индонезии. Я также подтверждаю нашу приверженность дополнительному протоколу, поскольку именно он лежит в основе усилий Агентства, направленных на укрепление и повышение эффективности системы гарантий.

Много еще предстоит сделать с учетом неотложных и серьезных задач, стоящих перед нами в области поддержания международного мира и безопасности и связанных с ядерным нераспространением и разоружением. Мы разделяем разочарование в связи с отсутствием прогресса на Конференции 2005 года по обзору ДНЯО и упоминания о ядерном нераспространении и разоружении в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года. Для Индонезии ДНЯО остается краеугольным камнем глобального режима нераспространения и важной основой для обеспечения ядерного разоружения. Мы с нетерпением ожидаем начала в следующем году нового цикла процесса рассмотрения действия ДНЯО.

В рамках подготовки к конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО настоятельно необходимо укрепить целостность ДНЯО. Успешный результат обзорной конференции имеет жизненно важное значение для укрепления режима ядерного нераспространения и ядерного разоружения в целях поддержания международного мира и безопасности.

Последние два года оказались сложными для МАГАТЭ в контексте гарантий и проверки. Более того, некоторые вопросы вызвали озабоченность Агентства. Мы с удовлетворением отмечаем, что оно вновь продемонстрировало свой профессионализм в решении всех вопросов, касающихся проверки, и тем самым укрепило свой авторитет и приверженность.

Иранская ядерная проблема будет и впредь привлекать наше внимание и потребует наших решительных действий. Учитывая серьезные последствия этой проблемы, следует проявлять надлежащую мудрость, государственный подход и добиваться мира и безопасности в регионе. Мы считаем, что дипломатия, переговоры и другие мирные способы — это самые лучшие и самые целесообразные подходы, которые служат цели решения этой проблемы. Мы всемерно поддерживаем Генерального директора в намерении продолжать и завершить свою работу по этой проблеме. В то же время мы настоятельно призываем Иран продолжать всемерное и активное сотрудничество с Генеральным директором в его усилиях по решению этой проблемы.

Ядерный потенциал Израиля и связанная с этим угроза, а также ядерная авантюра Корейской Народно-Демократической Республики — это другие вопросы, вызывающие у нас серьезную обеспо-

коенность, поскольку они представляют собой серьезную угрозу региональному миру и безопасности. В то время как угроза ядерного оружия ослабла в других регионах, мы можем столкнуться с опасностью применения этого оружия в Западной и Восточной Азии. Поэтому международное сообщество должно уделять приоритетное внимание решению этих двух опасных проблем.

В этой связи возврат Корейской Народно-Демократической Республики к ДНЯО и присоединение Израиля к Договору, а также передача его ядерных программ под гарантии МАГАТЭ являются самыми неотложными и критически важными шагами в направлении ослабления напряженности и создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, а также денуклеаризации Корейского полуострова.

В этой связи мы очень разочарованы упорным отказом Израиля сотрудничать с Генеральным директором в осуществлении резолюций Генеральной конференции, касающихся всемирного использования гарантий Агентства на Ближнем Востоке, поскольку это не содействует созданию условий для установления прочного мира и безопасности, а только усугубляет подозрительность в отношении его мотивов и политики.

Индонезия поддерживает и приветствует усилия Агентства по повышению ядерной безопасности и сохранности, а также гарантий и проверки обеспечения нераспространения ядерного оружия. Мы разделяем растущую озабоченность по поводу этих проблем и отмечаем ряд инициатив и предложений, внесенных в этой связи.

Однако мы полагаем, что проблемы распространения и все вопросы гарантий лучше всего решать в рамках многосторонних, согласованных, универсальных, всеобъемлющих и недискриминационных соглашений под эгидой МАГАТЭ. Мы не можем не согласиться с тем, что соглашения в области контроля за нераспространением должны быть транспарентными и открытыми для участия всех государств и должны быть лишены каких-либо ограничений в отношении доступа к материалам, оборудованию и разработке ядерной технологии и «ноу-хау» для мирных целей, необходимых государствам-членам, в частности, развивающимся странам, для их дальнейшего развития. В этой связи дальнейшего рассмотрения государствами-членами

заслуживает интересное предложение Группы экспертов, которой в 2005 году Генеральный директор поручил изучить возможность создания на региональной основе многонационального органа для решения существующих проблем, касающихся гарантий поставок и нераспространения.

Индонезия полагает, что неотъемлемое право всех государств-участников на мирное использование ядерной энергии, согласно статье IV ДНЯО, является одной из основополагающих целей Договора, и отмечает, что ничто в Договоре не должно истолковываться как затрагивающее неотъемлемое право всех государств — участников Договора на научно-исследовательские разработки, производство и применение ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации. Мы подтверждаем, что необходимо уважать намерения и решения каждой страны в области мирного использования ядерной энергии, не подрывая при этом международные соглашения и договоренности в области мирного использования ядерной энергии.

Моя делегация хочет вновь подтвердить свою поддержку усилиям МАГАТЭ и Генерального директора в совершенствовании использования ядерной энергии в мирных целях и в укреплении режима нераспространения благодаря упрочению системы гарантий. Мы также полагаем, что повестка дня и проблемы международного мира и безопасности, а также ядерного распространения не должны затмевать те огромные вызовы, с которыми мы сталкиваемся в содействии мирному использованию ядерной энергии для устойчивого социально-экономического развития.

Г-н Мартиросян (Армения) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы присоединиться к другим делегатам и поблагодарить г-на эль-Барадея за представление доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

Этот год, несомненно, отмечен серьезными вызовами в области ядерного разоружения и мирного использования ядерной энергии. Как соседняя с Ираном страна, Армения надеется, что международное сообщество сможет найти решение иранской ядерной проблемы, используя в этих целях дипломатические средства и диалог. Мы весьма озабочены проведенным Северной Кореей ядерным испытанием и надеемся на то, что международное сообщество решительно отреагирует на эту про-

блему, чтобы предотвратить распространение ядерного оружия на Корейском полуострове.

Армения придает большое значение как экономическим аспектам, так и вопросам безопасности использования ядерной энергии. Мы достигли заметно высокого уровня сотрудничества с МАГАТЭ в деле обеспечения бесперебойной и безопасной эксплуатации армянской атомной электростанции.

В декабре 2005 года Генеральный директор Агентства г-н эль-Барадей при поддержке стран-доноров созвал специальное техническое совещание по координации помощи на нужды армянской атомной электростанции. На нем было представлено краткий, но содержательный анализ различных аспектов, относящихся к функционированию указанной электростанции: конструктивные решения, вопросы сейсмичности и оперативной безопасности, проблемы нормативного регулирования, а также взаимосвязь между техническими документами МАГАТЭ по вопросам безопасности и программой модернизации армянской атомной электростанции.

В программе развития атомной электростанции Армения взяла на себя обязательства принять ряд дополнительных мер, направленных на модернизацию системы безопасности АЭС. В этих целях правительство Армении выделило 1,8 млн. долл. США, и осенью текущего года будут приняты надлежащие меры в рамках ежегодного отключения Мецморской атомной электростанции для пополнения запасов топлива. Затем пройдет техническое заседание, посвященное координации международной помощи, на котором будет проведена оценка предпринятых шагов и выработаны дополнительные рекомендации.

Армения уделяет повышенное внимание защите радиоактивных источников. В 2006 году была проведена инвентаризация имеющихся источников, а в настоящее время идет расследование в отношении «бесхозных» источников. В этом году Армения стала председателем Форума органов регулирования ВВЭР и провела в июне этого года в Ереване его тринадцатое ежегодное совещание. Форум принял в свои ряды три новые государства-члена: Китай, Индию и Иран, а также внес вклад в дальнейшее совершенствование нормотворческих мероприятий в целях повышения их эффективности и транспарентности.

Устойчивость источников энергии является серьезной проблемой для моей страны. Армения весьма заинтересована в осуществлении международного проекта по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам, в рамках которого разработаны новые стандарты для вводимых в строй ядерных электростанций, обеспечения защищенности и безопасности топливного цикла, а также учета экологических аспектов и вопросов нераспространения. Этот проект имеет особое значение для стран, планирующих развивать отрасль ядерной энергетики. В связи с этим я хотел бы отметить, что Генеральный директор г-н эль-Барадей одобрил технико-экономическое обоснование развития ядерной энергетики Армении на предстоящий двухгодичный период. В рамках проекта будет проведен анализ расходов на строительство новых ядерных реакторов на основе имеющейся инфраструктуры и технических знаний, которыми обладают работающие в настоящее время на Мецморской АЭС специалисты. В то же время во взаимодействии с Европейским союзом и в рамках Программы технического содействия Содружеству Независимых Государств и Грузии на 2006–2007 годы правительство Армении работает над осуществлением проекта, в котором определены сроки и расходы процесса вывода из строя отсека 2 атомной электростанции.

Прогресс, достигнутый правительством Армении в обеспечении защищенного и безопасного функционирования армянской атомной электростанции, был бы труднодостижимым, а в ряде случаев почти невозможным, если бы не поддержка и содействие наших партнеров и доноров. В связи с этим я хотел бы выразить признательность правительствам Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Франции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Болгарии и Словакии за финансовую поддержку и направление специалистов.

Г-н Тулбуре (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Мухаммеда эль-Барадея за представление содержательного доклада.

Республика Молдова присоединяется к выступлению представителя Европейского союза, но я хотел бы выделить ряд дополнительных тем,

имеющих непосредственное отношение к моей стране.

Сегодня человечество вступает в эпоху стремительного развития науки и техники. Что касается расходов мировой экономики, здесь возрастает актуальность вопроса об устойчивости энергетики и новых технологиях. Вот почему все большее число стран приступили к обзору роли ядерных технологий в процессе своего экономического развития. На МАГАТЭ возложена важная задача по содействию мирному использованию ядерных технологий. Сохраняя убежденность в том, что такая политика будет проводиться и впредь, МАГАТЭ оказывает все необходимое содействие развивающимся странам посредством технического сотрудничества, экспертных консультаций и подготовки сотрудников.

В нашей стране особое внимание уделяется развитию собственной правовой базы и принятию необходимых законов в целях приведения ее в соответствие со стандартами Европейского союза. Эти меры также будут содействовать достижению целей в области ядерной энергетики. Республика Молдова твердо привержена мирному использованию ядерных технологий. Этот принцип находит свое отражение в сделанном нашей страной важнейшем политическом выборе, четко изложенном в принятом недавно национальном законодательстве в отношении безопасности ядерной деятельности и мероприятий, связанных с ионизирующими источниками радиации.

Все страны, находящиеся на этапе перехода к рыночной экономике, испытывают спад или застой в экономическом развитии. И наша страна здесь не исключение. Молдова находится в очень сложном положении в связи с нехваткой энергоресурсов. Потребности нашей страны в энергии почти полностью удовлетворяются за счет импорта энергоносителей из Украины и России, при этом цены по-прежнему растут, что отрицательно сказывается на нашей экономике. Поэтому правительство поставило перед собой цель определения альтернативных источников энергии, причем как возобновляемой, так и ядерной. В целях оказания технической помощи развивающимся странам или финансирования проектов в этих областях МАГАТЭ могло бы принять соответствующие действия.

Молдова подключилась к новой страновой рамочной программе, отражающей нашу серьезную

заинтересованность в работе с Агентством. В ней определены следующие приоритетные направления сотрудничества: использование оборудования на ядерной основе в здравоохранении, радиационная обработка, радиационная безопасность, готовность на случай аварий и утилизация радиоактивных отходов. Следует подчеркнуть, что в рамках направленных на установление сотрудничества проектов по оказанию помощи через МАГАТЭ выделено около 3 млн. долл. США. На следующий двухгодичный цикл представлены три национальные проекта. Два из них связаны с использованием технологии линейного ускорителя протонов в лечении рака и созданием новых отраслей промышленности на основе технологии радиационной обработки. Третий национальный проект касается наращивания потенциала в области радиационного мониторинга.

Я хотел бы выразить признательность МАГАТЭ и правительству Соединенных Штатов Америки за их поддержку в отношении безопасности радиоактивных источников. Эти мероприятия проводятся успешно, и условия хранения таких источников соответствуют международным стандартам.

Мы будем весьма благодарны нашим партнерам за их помощь в осуществлении национального проекта по созданию промышленного центра по радиационной обработке. Этот проект окажет значительное воздействие на развитие таких отраслей экономики, как фармацевтика, медицина, пищевая промышленность и научная область.

Мы осознаем важность ядерной безопасности и будем в дальнейшем сотрудничать с Департаментом гарантий МАГАТЭ в деле осуществления соответствующих международных норм и процедур. В этой связи наше правительство представило официальное письмо в Агентство, в котором сообщается о нашей готовности подписать дополнительный протокол.

МАГАТЭ играет незаменимую роль в мирном использовании ядерных технологий и предотвращении распространения ядерного оружия. Именно поэтому оно стало одной из самых динамичных международных организаций. Я подтверждаю поддержку нашего правительства деятельности МАГАТЭ.

Молдова является соавтором проекта резолюции, представленного представителем Словении, и будет за него голосовать.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас мы приступим к рассмотрению проекта резолюции A/61/L.9.

Я предоставляю слово представителю Корейской Народно-Демократической Республики, который желает выступить с объяснением мотивов голосования до голосования. Напоминаю делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Син Сон Чхоль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы пояснить свою позицию по проекту резолюции.

Прежде всего абсолютно нелепо, чтобы Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) упоминало так называемый ядерный вопрос Корейской Народно-Демократической Республики в своем докладе. Мы хотели бы обратить внимание на тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика не является ни членом МАГАТЭ, ни участником Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Во-вторых, МАГАТЭ рассматривает ядерный вопрос на Корейском полуострове предвзятым образом. Ядерный вопрос на Корейском полуострове является политическим и военным вопросом Корейской Народно-Демократической Республики и Соединенных Штатов и не может рассматриваться МАГАТЭ.

Ядерный вопрос на Корейском полуострове возник в результате враждебной политики Соединенных Штатов в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Более полувека Соединенные Штаты выдвигают ядерные угрозы в адрес Корейской Народно-Демократической Республики. В частности, президент Буш сразу после вступления в должность назвал Корейскую Народно-Демократическую Республику частью «оси зла» и мишенью Соединенных Штатов для упреждающего ядерного удара.

Кроме того, как только было опубликовано Пекинское совместное заявление от 19 октября, Со-

единенные Штаты ввели финансовые санкции против Корейской Народно-Демократической Республики и всесторонне наращивают давление на Корейскую Народно-Демократическую Республику. Кроме того, Соединенные Штаты всеми силами препятствуют осуществлению Совместного заявления, применяя такие угрозы и шантаж, как широкомасштабные военные учения, направленные против Корейской Народно-Демократической Республики.

Обладание ядерным оружием и ядерные испытания Корейской Народно-Демократической Республики в настоящее время объясняются ядерными угрозами Соединенных Штатов, санкциями и блокадой против моей страны.

Крайне важно оценить, как именно МАГАТЭ занимается ядерным вопросом. Этот вопрос возник как политический и военный в отношении между Корейской Народно-Демократической Республикой, очень малой страной, и Соединенными Штатами, которые претендуют на статус сверхдержавы и с которой технически мы находимся в состоянии войны. МАГАТЭ, в соответствии с инструкциями Соединенных Штатов, рассматривало ядерный вопрос Корейского полуострова предвзято и использовало двойные стандарты, забыв о беспристрастности, которая должна быть жизненным принципом международной организации.

Денуклеаризация Корейского полуострова — конечная цель Корейской Народно-Демократической Республики, которая намерена осуществить денуклеаризацию Корейского полуострова на основе диалога и переговоров, взяв на себя обязательства в своем Совместном заявлении от 19 сентября, и эта цель остается неизменной. Но следует четко уяснить, что денуклеаризация Корейского полуострова не может быть реализована на основе одностороннего отказа Корейской Народно-Демократической Республики от своей ядерной программы, и это может быть достигнуто лишь тогда, когда Соединенные Штаты также выполняют свои обязательства.

Моя делегация подчеркивает, что Пекинское совместное заявление предусматривает обязательства не только Корейской Народно-Демократической Республики, но также Соединенных Штатов и Южной Кореи — сторон, непосредственно заинтересованных в денуклеаризации Корейского полуострова.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики выступает против проекта резолюции, поскольку он призван дезинформировать по существу ядерного вопроса Корейского полуострова и никак не помогает урегулировать проблему.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/61/L.9.

С момента представления проекта резолюции следующие страны стали его соавторами: Ангола, Кабо-Верде, Черногория, Филиппины и Перу.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Канада, Кабо-Верде, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Эритрея, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мьянма, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сингапур, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Вьетнам, Йемен.

Голосовали против:

Корейская Народно-Демократическая Республика.

Воздержались:

Замбия.

Проект резолюции A/61/L.9 принимается 114 голосами против 1 при 1 воздержавшемся (резолюция 61/8).

[Впоследствии делегации Боливии, Кипра, Либерии и Замбии информировали Секретариат, что намеревались голосовать за.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Прежде чем предоставить слово для объяснения мотивов голосования после голосования, позвольте напомнить делегациям, что объяснения мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики, который желает выступить с объяснением мотивов голосования по только что принятой резолюции.

Г-н Талеб (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Моя делегация проголосовала за этот проект резолюции, исходя из своей убежденности в важности осуществляемой МАГАТЭ деятельности в области контроля над нераспространением ядерного оружия и гарантирования прав государств-членов, великих и малых, на мирное использование атомной энергии.

Вместе с тем наша делегация хотела бы официально заявить о своем сожалении и разочаровании в связи с позициями, которые заняли многие государства на Генеральной конференции МАГАТЭ в ходе ее пятидесятой сессии по вопросу о ядерном потенциале Израиля и израильской ядерной угрозе. Это привело к переносу дискуссии по этому пункту повестки дня на следующий год, в то время как имеет место оказание сильного международного давления на другие государства, которым отказывается в их суверенном праве на обладание ядерной энергией для применения в мирных целях.

Этот пункт находится в повестке дня Генеральной конференции уже более десятилетия, в течение которого принимались резолюции в пользу создания зоны, свободной от ядерного оружия, на

Ближнем Востоке. Во всех этих резолюциях содержался призыв к тому, чтобы Израиль отказался от ядерного варианта и поместил свои ядерные объекты под режим международных инспекций и соглашений о гарантиях, и стремился к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, где не было бы места для осуществления политики ядерного терроризма.

У нас вызывает также разочарование неспособность международного сообщества направить Израилю серьезное предупреждение, подтвердив свое искреннее желание предпринять энергичные усилия по реализации принципа ядерного нераспространения, вместо того, чтобы продолжать следовать политике ядерного фарисейства, присущей некоторым государствам, которая чревата лишь дальнейшим риском для международного мира и безопасности. Моя делегация подчеркивает, что на сей раз, когда израильская ядерная опасность вновь угрожает региону Ближнего Востока, нельзя заглушить голос истины, предпринимая бесконечные попытки помешать принятию этого проекта резолюции. Настанет тот день, когда голос истины будет услышан.

Голосование в Первом комитете по проекту резолюции A/C.1/61/L.2, озаглавленному «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке», со всей очевидностью свидетельствует о несостоятельности позиции тех государств, которые препятствуют проведению дискуссии по вышеупомянутому пункту на Генеральной конференции МАГАТЭ, особенно в связи с тем, что в седьмом пункте преамбулы этого проекта резолюции, принятого Первым комитетом 23 октября 2006 года 151 голосом «за», выражена озабоченность по поводу все еще существующих на Ближнем Востоке ядерных установок, не охваченных режимом гарантий, а также в связи с тем, что в восьмом пункте преамбулы отмечается, что Израиль остается единственным государством на Ближнем Востоке, которое еще не является участником Договора о нераспространении ядерного оружия. Кроме того, в пунктах 2 и 3 постановляющей части подтверждается важность того, чтобы Израиль без дальнейших проволочек присоединился к этому Договору и поместил все свои ядерные объекты под режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ, а также содержится призыв к Израилю не разрабатывать, не производить, не испытывать и не пытаться каким-

либо другим образом завладеть ядерным оружием, а скорее отказаться от владения им в качестве важной меры укрепления доверия между всеми государствами этого региона и в качестве шага в направлении укрепления мира и безопасности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 81 повестки дня?

Решение принимается.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Я хотел бы проинформировать представителей о том, что завтра утром, в 10 ч. 00 м., в качестве первого вопроса Генеральная Ассамблея рассмотрит доклад Пятого комитета по пункту 133 повестки дня, касающемуся финансирования операции Организации Объединенных Наций в Бурунди. В качестве второго вопроса Ассамблея возобновит рассмотрение подпункта (а) пункта 103 повестки дня, касающегося избрания пяти непостоянных членов Совета Безопасности.

Я хотел бы также проинформировать представителей о том, что в дополнение к пункту, который запланировано рассмотреть на дневном заседании в среду, 1 ноября, Ассамблея рассмотрит в качестве первого вопроса пункт 156 повестки дня, касающийся продления срока полномочий судей ad litem Международного уголовного суда для преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.